

## HINTERGRUND

### Organempfänger werden tolerant

In den USA wurden einige Nierenempfänger durch Stammzellen der Spender unabhängig von Immunsuppressiva. **2**

### Schmerz-Pioniere

Sie kämpfen unermüdet für eine bessere Schmerztherapie in Deutschland. **3**

## GESUNDHEITSPOLITIK

### AOK hat Hausärzte im Visier

Nach Ansicht der Kasse soll der Hausarzt bei den Programmen für chronisch Kranke als Disease Manager fungieren. **7**

## MEDIZIN

### Hautrötung und Muskelpain

Liegen diese Symptome in Kombination vor, ist eher eine Dermatomyositis als eine Photoallergie die Ursache. **14**

## WIRTSCHAFT

### Der Fiskus kassiert mit

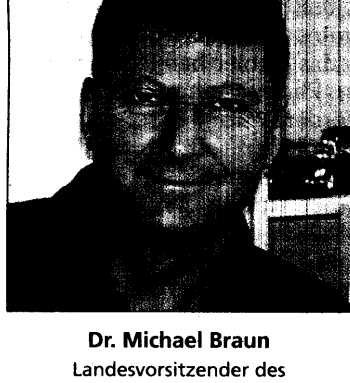
Wenn sich bei Anleihen der Zinskupon ändert, müssen auch die Kursgewinne versteuert werden. **20**

## PANORAMA

### Das Telefon für die Sorgen

Die Telefonseelsorge verzeichnet immer mehr Anrufer, auch viele Kranke suchen Hilfe und Ablenkung. **28**

*Ich lese die Ärzte Zeitung täglich ...*



**Dr. Michael Braun**  
Landesvorsitzender des  
Hartmannbundes in Bayern

”

*... weil ich mir meine  
Vormittagskaffeepause ohne  
die kompakte Information  
der ÄRZTE ZEITUNG nicht mehr  
vorstellen kann.*

”

ÄRZTE & ZEITUNG Postfach 20 02 51  
Verlagsgesellschaft mbH 63077 Offenbach

Leser-Service: Tel.: (061 02) 5060 Fax: (061 02) 5061 77  
Verlag: Tel.: (061 02) 5060 Fax: (061 02) 5061 23  
Redaktion: Tel.: (061 02) 5060 Fax: (061 02) 588 70  
E-Mail: Internet: We' *Zs. B. te*

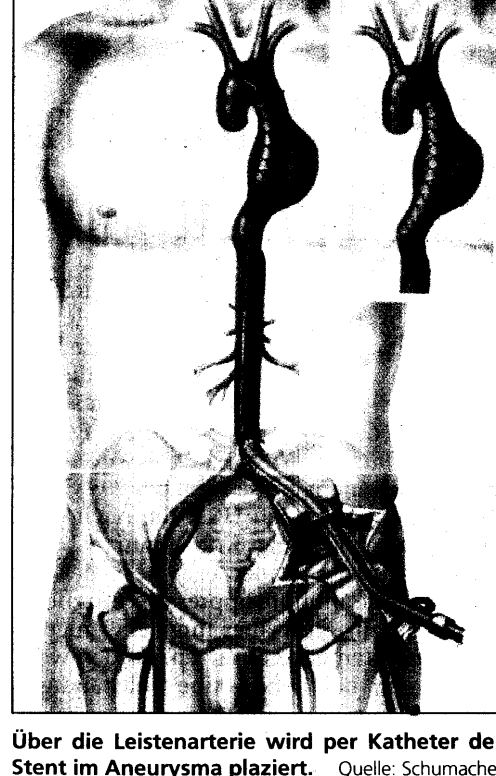
# Beim Aorten-Aneurysma erspart Stents heute oft die große Op

Mit minimal-invasivem Verfahren lassen sich Komplikationen vermeiden

**KÖLN (eis).** Bei Aorten-Aneurysma lassen sich mit dem minimal-invasiven Einsatz einer Gefäßprothese inzwischen ähnlich gute Ergebnisse erzielen wie mit einer großen Operation.

In Deutschland haben etwa 220 000 Menschen ein Bauchaorten-Aneurysma. Davon müssten etwa 90 000 operiert werden, weil die Gefäßausstülpung bereits mehr als fünf Zentimeter beträgt und ein hohes Risiko für eine Ruptur besteht, hat Dr. Hardy Schumacher vom Universitätsklinikums Heidelberg berichtet. Um das Risiko zu erkennen, „sollte jeder 60- bis 65jährige Hypertoniker vom Hausarzt einmal per Ultraschall auf ein Aorten-Aneurysma untersucht werden“, fordert er.

Bei der minimal-invasiven Op-Methode wird mit einem kleinen Schnitt die Leistenarterie eröffnet. Durch die Beckenarterie wird ein acht Millimeter dicker Kunststoff-Katheter bis zur Aorta ins Innere des Aneurysmas vorgeschoben. In dem



Über die Leistenarterie wird per Katheter der Stent im Aneurysma plaziert. Quelle: Schumacher

Führungskatheter befindet sich der zusammengefaltete Stent. Ist der Katheter richtig positioniert,

## Dopingtest verweigert – Athletin suspendiert

**SALT LAKE CITY (ag).** Die Olympischen Spiele haben ihren ersten Dopingfall. Eine Athletin der weißrussischen Mannschaft verweigerte einen Test und wurde daraufhin suspendiert. Siehe auch Seite 27



SALT LAKE 2002

## Pest in Indien – Erreger nachgewiesen

**NEU DELHI (dpa).** Nach vier Todesfällen ist in Indien die Pest zweifelsfrei nachgewiesen worden. Alle drei von der Weltgesundheitsorganisation empfohlenen Tests hätten den Erreger *Yersinia pestis* nachgewiesen, berichteten indische Medien gestern unter Berufung auf das Nationale Institut für ansteckende Krankheiten.

Patienten Heidelberg wiesen werden.

## Deutsche bei Kunst

**LEIPZIG (dpa).** Über den US-Kunsttherapeuten Friedhelm Universität Leipzig. Kuratierung der Herzchirurgie wegen des Mordes an Herzen immer

# Großbritannien kein Fachärzte-P

Wer den Sprung auf die Insel wagt, sollte vorher die Rahmenbedin

**LONDON (ast).** Deutsche Fachärzte, die – angelockt durch Berichte über Ärztemangel und Wartelisten in Großbritannien – dort auf eine finanziell attraktive berufliche Zukunft setzen, sollten sich die Sache noch überlegen.

Recherchen der „Ärzte Zeitung“ vor Ort ergaben, daß sich im staatlichen britischen Gesundheitsdienst (National Health Service, NHS) auch für deutsche Mediziner

Zwischen London und Liverpool derzeit dutzende NHS-Kliniken auf den Import von deutschen Fachärzten vor. Was auf den ersten Blick wie eine Alternative zum Klinikfrust in Deutschland aussieht, entpuppt sich nach Meinung berufsständischer Beobachter als dornenreicher Weg. Der deutsche Facharzt muß nach Angaben des britischen Ärztebundes (British Medical Association) zunächst beim General

Das kostet 400 Euro. Fachärzte von bezahlte werden Operation zu Arzt umgerechnet und 1120 Euro die deutschen vermutlich nach wenn die Op heißt: nach 10 Jahren. Geld kann au